

## Глава 60. Скрытые обстоятельства

По пути обратно в зал гильдии Фан Чжэн долго вёл внутреннюю борьбу. «Золотой обруч», если говорить прямо, изначально ему не предназначался, тогда, если бы на его месте оказался не он, а кто-то другой, ро11у тоже бы отдал. Теперь, когда истина раскрылась, не слишком ли неудобно ему продолжать носить его? Но и отдавать обратно, ему было как-то жалко...

И тут ро11у деликатно поинтересовался —

[Отряд] Ро11у: Не отдашь мне?

Одно дело — самому хотеть вернуть, и совсем другое — когда у тебя это требуют.

[Отряд] Кто лечит — тот и мать: Тебе не стыдно просить обратно то, что уже подарил?

Ро11у задумался.

[Отряд] Ро11у: Как-то не очень.

Внутренняя борьба Фан Чжэна резко прекратилась, в сердце воцарилась невиданная прежде твёрдость.

С неба упала лепёшка\* и хлоп — прямо ему в рот. Думаете, это просто удача? Нет! Всё предопределено судьбой! Эта штука создана именно для него!

\* 天降馅饼 (Tiānshàng diào xià gè xiànbǐng) — китайское выражение об неожиданной удаче, «свалившейся с неба».

Не дождавшись ответа главы, заму пришлось подбросить дров в огонь.

[Отряд] Ро11у: Как там размышления?

[Отряд] Кто лечит — тот и мать: А? Какие размышления? Ты что-то только что говорил? А, ветер слишком сильный, не слышу я-я-я~~~

Мэн Чудун вздрогнув, озадаченно огляделся. Почему даже в реальном мире он словно слышит

это жуткое эхо? =\_ =

В общем, «Золотой обруч» в итоге так и остался на голове у «Кто лечит — тот и мать».

Чьим же было это желание? Будда сказал: не скажу\*.

\* 卍, 卍 (Fó yuē, bùkě shuō) — отсылка к буддийской концепции невозможности выразить высшую истину словами. Часто используется в шутку.

Прибыв в зал гильдии, Фан Чжэн также снова зашёл в YY, и оказалось, что две девушки ведут оживлённую беседу —

Да отдохни уже, чёрт:

— Какой бы дорогой крем для глаз ни был, толку нет. Раньше ложиться и больше спать — вот правильный путь к устранению тёмных кругов.

Кровавый бык не ест траву:

— Угу, но до двенадцати никогда не хочется спать.

Да отдохни уже, чёрт:

— Вообще-то, мне тоже, так что пусть эти круги будут, как есть. Выходя из дома, нанеси немного ВВ-крема и всё.

Кровавый бык не ест траву:

— Я сейчас пользуюсь тональным, но тоже собираюсь перейти на ВВ-крем, он многофункциональный, удобно.

Да отдохни уже, чёрт:

— Сейчас ещё и СС-крем появился, но я думаю, разницы почти нет.

Кровавый бык не ест траву:

— О, кстати, одна моя знакомая старшекурсница недавно из-за границы привезла хорошую маску, у нас тоже продаётся, сейчас посмотрю, как она называется...

Да отдохни уже, чёрт:

— Хорошо~~

[Гильдия] ДемонГринда 715: Глава пришёл!

[Гильдия] Кто лечит — тот и мать: Да я всё время был...

[Гильдия] ДемонГринда 715: Я про YY, ты же только что зашёл?

[Гильдия] Кто лечит — тот и мать: Тогда почему не поприветствовал в YY? =\_=

[Гильдия] ДемонГринда 715: Э-э-э...

[Гильдия] Словно Безумец: Женский мир — туда совершенно невозможно вклиниться.

[Гильдия] 2В-штурмовик: Только сегодня обнаружил, что моя жена действительно женщина (OOO)!

[Гильдия] Ro11y: Но после этих слов она, скорее всего, с тобой разведётся.

Хотя все молчали, но все собрались в зале, и Фан Чжэн с одного взгляда заметил разницу в уровнях у вернувшихся с Северного моря «Словно Безумца» и «ДемонаГринды». У первого после битвы с Чжужуном полоска опыта, продвинувшаяся вперёд, откатилась обратно к исходной позиции, а у второго полоска опыта, уже близкая к завершению после Чжужуна, полностью заполнилась и он повысил уровень 7(↓\_↓)г

[Гильдия] Кто лечит — тот и мать: Чем в итоге закончилось в Северном море?

[Гильдия] Словно Безумец: У «Пяти гор» больше всего людей, вот они и забрали.

[Гильдия] Кто лечит — тот и мать: Ты же пошёл их рубить, сколько раз умер?

[Гильдия] Словно Безумец: Не считал, три или четыре раза.

[Гильдия] Кто лечит — тот и мать: А как 438 умудрился повысить уровень?

[Гильдия] Словно Безумец: Этот тип как-то просочился в боевой отряд «Пяти гор», ни разу не умер, мало того — когда босс упал, ещё и опыт получил! Блин!

[Гильдия] Кто лечит — тот и мать: 438...

[Гильдия] ДемонГринда 715: Глава, я здесь... >\_<

[Гильдия] Кто лечит — тот и мать: Молодец же! Отличное управление и безупречная тактика, в духе нашего великого «Корпуса Призрачного сервера»!

[Гильдия] ДемонГринда 715: Они тоже говорили, что мой питомец мощный, просто сильная внешняя поддержка~~~ [смущённо]

Цзян Ян отвёл взгляд от монитора, глубоко вдохнул, выдохнул.

Но ему всё равно хотелось поколотить этих дошкольников! Что делать?

Женская тема в УУ наконец подошла к концу, и Фан Чжэн как раз собирался сказать что-то дельное, как вдруг получил неожиданное личное сообщение —

[ЛС] Пью до дна: Относись к ней хорошо.

Первой мыслью Фан Чжэна было то, что он не тому отправил сообщение.

Затем он взглянул на «Да отдохни уже, чёрт», которая уже начала тренировочное PvP с сестрой Кровавым быком, и его внезапно осенило.

Когда в «Иллюзорном мире» ему бывало невыносимо скучно, Фан Чжэн какое-то время был одержим семейными телесериалами по несколько десятков, а то и сотню серий, вроде «Искушения вернуться домой», «Слёз невестки», «Русалочки», «Сердца странника» и т.д. и т.п. Неважно, китайские или иностранные, оригиналы или ремейки. Так что его способность постигать суть событий достигла невиданных высот. И сейчас он мгновенно достроил в уме драму о любви-ненависти, где «ты любишь меня, я люблю тебя, но мы не можем быть вместе».

Фан Чжэн не спешил отвечать «Пью до дна», а как бы между прочим, словно просто болтая, произнёс:

— Чёрт~

Названная по имени «Да отдохни уже, чёрт» естественно откликнулась:

— А?

Неназванные молча провели по лицу чёрную линию\*. Надо же так чётко отзываться... =\_ =

\* «Чёрная линия на лице» (黑线, hēi xiàn) — интернет-сленг, отсылка к манга/маньхуа-тропу, где вертикальные чёрные линии на лице персонажа обозначают неловкость, растерянность, смущение или безмолвное недоумение. В тексте используется как реакция на что-то абсурдное или неудобное.

— Ты потом, вернувшись в город, догнала «Пью до дна»?

— Догнала.

— Извинилась?

— Угу, он сказал, что это он ошибся, в следующий раз больше не будет убегать, могу убивать сколько хочу.

— ...

Фан Чжэн изо всех сил пытался вспомнить ход событий: то ли «Да отдохни уже, чёрт» неявно выразилась, то ли у него проблемы с логическим мышлением?

— Он извинился перед тобой?

— Ага, а разве я должна была извиняться перед ним? Шутишь что ли.

С тех пор как он познакомился с сестрой «Кровавым быком» и сестричкой «Да отдохни уже, чёрт», Фан Чжэн постоянно гордился тем, что он гей! ТАТ

Услышав всё это, любой бы понял, что здесь есть скрытые обстоятельства, и Ро11у вместо главы и всех членов гильдии онлайн недоумённо спросил:

— «Да отдохни уже, чёрт», какие у тебя на самом деле отношения с «Пью до дна»?

Девушка подумала и ответила:

— Такие же, как в моём нике.

Весь «Корпус Призрачного сервера» разом всё понял = \_ =

«Да отдохни уже, чёрт» оказалась не из тех, кто манерничает, раз уж начала, то продолжила объяснение:

— Он мой бывший парень.

Поболтав до этого момента, Фан Чжэн уже примерно догадывался, но, судя по нынешнему положению, похоже...

Ро11у:

— Из-за чего вы расстались?

Молодец, птичка! Сейчас самое время такому вопросу, бьющему прямо в точку ~((▽))/~

Вопрос ро11у, кажется, задел девушку, «Да отдохни уже, чёрт» внезапно возмутилась, тон её голоса невольно повысился:

— Как вспомню, так аж зло берёт! Мы встречались три года, а он из-за того, что я всего лишь раз зашла на его игровой аккаунт, целых полмесяца со мной не разговаривал! На кой нужен такой мужчина? Только расставаться!

Неужели «Пью до дна» такой мелочный?

Не похоже.

Ро11у:

— Ты всего лишь раз зашла на его аккаунт?

Да отдохни уже, чёрт:

— Ага. В то время он днями только и делал, что в гильдейских войнах участвовал, вообще не было времени на меня. Вот я и зашла на его аккаунт, сняла с него всю экипировку, все вещи со склада и рюкзака продала в магазин, а что нельзя было продать — выбросила.

Фан Чжэн сглотнул:

— Включая гильдейский склад?

— Я как раз выбросила половину, а он зашёл в игру и выкинул меня...! Знала бы, сначала поменяла бы пароль! И-и-и-и~~

Этот тон сожаления... =\_ =

— Я думаю, — Цзян Ян, всё это время молчавший, неожиданно высказал мнение по поводу сплетен, — учитывая то, что ты натворила, тот факт, что он всего полмесяца с тобой не разговаривал, нельзя описать даже как настоящую любовь. Он тебе что, должен денег?

— Полмесяца — это мало? Ты знаешь, как я прожила эти полмесяца?! У меня же тогда сессия была, из шести экзаменов завалила три! — Тон «Да отдохни уже, чёрт» стал взволнованным, явно её до сих пор не отпускали воспоминания о той кровавой сессии. — Потом, когда он узнал, что я завалила, пришёл извиняться...

— Погоди, перебью вопросом. — вклинился Фан Чжэн. — Он пришёл к тебе извиняться?

— Ага. Думал, простоит неделю под моим общежитием, и я его прощу? Ни за что! Пусть живёт с игрой до конца своих дней!

— ...

— Вы тоже считаете, что он поступил ужасно, да?

В УУ воцарилась тишина.

«Пью до дна», который в это время изо всех сил пытался повышать уровень своего отряда в долине Ганга, не знал, что в главном городе, в зале гильдии, несколько его старых соперников уже переквалифицировались из обычных прохожих в его фанатов, причём в настоящих фанатов =\_ =

— Ты раньше не играла в такие игры, да? — вдруг спросил ро11у.

— Угу, раньше играла только в «Аудишн», «Картинг»\* и тому подобное. Если бы не хотела посмотреть, что же такого привлекательного в этой игре, что эта сволочь уделял ей столько внимания, я бы и не стала тратить деньги на игровое время!

\* «Аудишн» (审审, Jìnwǔtuán) — популярная китайская ритм-игра, где игроки нажимают клавиши в такт музыке, управляя виртуальным персонажем на танцполе. Известна также как «Audition Online\*».

\*\* «Картинг» (卡丁车, Kǎdīngchē) — сокращение от названия гоночной игры «Pǎorǎo Kǎdīngchē, «Картинг: Погнали!»), аналога «Mario Kart», где игроки соревнуются на картах с использованием бонусов и ускорений.

Неудивительно, что у неё ужасные навыки управления =\_ =

Ро11у:

— Почему выбрала хила?

Да отдохни уже, чёрт:

— Я не выбирала, купила готовый аккаунт. Ты не представляешь, какие дорогие тут аккаунты максимального уровня! Пришлось взять 50-й. Я чуть не обанкротилась, покупая аккаунт и меняя имя.

И с таким управлением смогла подняться на пять уровней... Девушка, да ты просто богиня!

Фан Чжэн:

— По-моему, тебе не стоит с ним ссориться. Раз уж расстались, а ты за ним в игру пришла, к тому де он ещё и просит меня хорошо о тебе заботиться, думаю, у него определённо ещё остались чувства.

— Кто с ним ссорится. Расстались, да и расстались. Я зашла в игру просто посмотреть, что же в ней такого привлекательного!

— Тогда как объяснить, что он спецом попросил меня хорошо к тебе относиться?

— Он нарочно хочет испортить наши отношения. Чтобы ты знал, что есть такой бывший парень, всё время думал об этом, и со временем в душе появилась бы неприязнь.

— Э-э-э, разреши спросить, почему у меня в душе должна появиться неприязнь? И даже если появится, какое это имеет отношение и к тебе, и к нему?

— Он спросил, с чего это я вдруг начала играть, я сказала, что пришла за своим нынешним парнем, так что пусть идёт лесом!

— Нынешним парнем?

— Эй, дорогой~~~~~

[Гильдия] Кровавый бык не ест траву: [свеча]

[Гильдия] Словно Безумец: [свеча]

[Гильдия] Ро11у: [свеча]

[Гильдия] Благословение трапа: [свеча]

[Гильдия] ДемонГринда 715: Женщины страшные >\_<

[Гильдия] 2В-штурмовик: Братан, поддерживаю.

Фан Чжэн в итоге так и не ответил «Пью до дна», а «Пью до дна», в свою очередь, тоже больше не прислал ни слова.

И та просьба словно ошибочно отправленное сообщение одиноко лежала в личном чате.

...

Спустя более недели после обновления игры большинство игроков перешагнули 60-й уровень. Не то чтобы все не старались, просто изменения в игре сделали прокачку медленнее, чем раньше, но зато увеличили игровой потенциал. Постепенно открывались различные новые подземелья, правда, половина из них была доступна только на максимальном 70-м уровне. Так что оставшаяся половина стала целью для гильдий. Войны гильдий за крепость в пустыне тоже разгорелись не на шутку. Сейчас крепость удерживал «Павильон Пяти гор», но «Метеоритный поток» теснили их шаг за шагом, стремясь захватить власть. «Боевое знамя» из-за проблем с человеческими ресурсами в подобных битвах «живой волны\*» обычно не получало преимущества. Зато «Властелины Поднебесья» в последнее время вели себя очень тихо, что было немного странно.

\* Тактика «живой волны» (活人浪, rén hǎi zhàn shù) — военный термин, буквально «тактика человеческого моря». Стратегия, основанная на численном превосходстве и массовых атаках.

Однако Фан Чжэну это было неинтересно. У «Корпуса призрачного сервера» не было ни умений, чтобы метить на крепость в пустыне, ни людских ресурсов, чтобы доминировать на «Вершине Поднебесья». Их принцип был — играть свободно, играть по настроению, играть весело, играть раскованно, не стремиться поразить мир своим мастерством, а лишь подло трогать сердца людей. Так что обычно днём несколько игроков онлайн собирались в отряд и проходили маленькие подземелья, а вечером вся гильдия объединялась для прохождения больших.

Всё выглядело прекрасно, кроме сберегательной книжки главы «Корпуса Призрачного сервера».

Полдень. Солнце светит ярко, жаль только, что этот свет не проникает в тёмные извилистые коридоры многоквартирного дома. Глава «Корпуса Призрачного сервера», вернувшись с покупками, вытащил из дверной щели квитанцию за электричество и, глядя на летящие арабские цифры\* контролёра, погрузился в глубокие размышления...

\* «Летящие арабские цифры» (飞龙舞凤, Lóng fēi fèng wǔ de Ālābó shùzì) — описание неразборчивого, витиеватого почерка. Основано на идиоме «Летящий дракон и танцующий феникс» (飞龙舞凤, lóng fēi fèng wǔ), которая обычно характеризует энергичный каллиграфический

стиль, часто трудно читаемый.

Сумма за электричество сама по себе — ерунда, но проблема, стоящая за ней, игнорированию не подлежала.

Ведь через месяц снова платить за аренду. А он уже давно не зарабатывал по-настоящему

— Эх-х... — тяжело выдохнул глава и решил потом сменить подпись в QQ на — «С деньгами — мужчина, без денег — мужчине трудно\*».

\* 有钱难买好日子 (Yǒu qián nánzhǐhàn, méi qián hànzi nán) — китайская поговорка, играющая на созвучии слов «мужчина» (男人, nánzǐhàn) и «трудно» (难, nán). Подчёркивает зависимость социального статуса от финансов.

---

Авторское послесловие:

Итак, далее последует история о кровавых (?) заработках лидера «Корпуса Призрачного сервера»~~

<http://bllate.org/book/12900/1572887>